

9:30- 10:30 Parte prima :

« Approccio alla lingua giapponese »



10:45- 11:40 Parte seconda:

«Presentazioni, saluti»

**Kenkyo,
principio di modestia e
umiltà**



Approccio a Nihongo

La lingua giapponese



日本語

Nihongo

日 Ni: Sole

本 Hon: Origine

語 Go: Linguaggio

Nihongo, La lingua giapponese

Il Giapponese Nihongo 日本語

127 Milioni di persone lo parlano,
in Giappone e nelle aree ad
immigrazione giapponese



Brasile



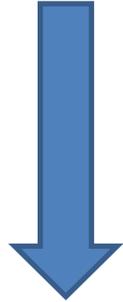
California
Hawaii



Dusseldorf

10° lingua parlata al mondo !!

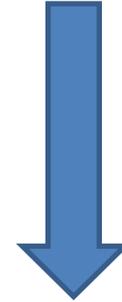
Lingua Semi-agglutinante



Flessiva

Watashi 私

A parola corrisponde
significato



Agglutinata

Nihongo 日本語

日 = NI = Giorno/Sole
本 = HON = Origine
日本 = NIHON = Giappone,
Il paese del sol levante
語 = GO = Linguaggio

Le parole agglutinate permettono, cambiando uno o più elementi della parola, di modificare il significato con estrema facilità di comprensione e memorizzazione !

NIHON GO : Giapponese (Linguaggio)
dove Go significa Linguaggio

ITARIAGO = Linguaggio italiano
Dove Itaria: Italia

SUPEINGO = Linguaggio Spagnolo
Dove Supein: Spagna

FURANSUGO = Linguaggio francese
Dove Furansu: Francia

NIHON JIN : Giapponese (Persona)
dove JIN significa Persona

ITARIAJIN = Persona Italiana

SUPEINJIN = Persona Spagnola

FURANSUJIN = Persona Francese

Karate:

空 Kara - Vuoto / 手 Te - Mano

Tsunami:

津 Tsu - Al porto / 波 Nami - Onda

Origami:

折 Ori - Piega(re) / 紙 Gami - Carta

Bonsai

盆 Bon – Vassoio / 栽 Sai - Interrare

Kamikaze:

神 Kami - Divinità / 風 Kaze - Vento

Tōkyō:

東 Tō - Est / 京 Kyō - Capitale

Caratteristiche Facilitanti

Pronuncia molto semplice!

Nessuna «acrobazia» come per il

Th inglese

J spagnola

Caratteristiche Facilitanti

Pronuncia molto semplice!

母音 BOIN (母Mamma ,音Suono)

Fono	Pronuncia
A	Come la A in italiano
I	Come la I in italiano
U	Fono a metà tra U e W
E	Come la E in italiano
O	Come la O in italiano

Allungamento delle Vocali

Tōkyō

Kyōto

Arigatō: Grazie

Sayōnara : Arrivederci/Addio

Allungamento delle Vocali

Yuki: Neve

Yūki: Coraggio

Obasan: Zia

Obaasan: Nonna

Allungamento delle Vocali

Yuki : Neve

雪

Yūki : Coraggio

勇氣

Caratteristiche Facilitanti

Assenza di accenti grafici

L'accento non è tonico ma musicale e non viene mai rappresentato graficamente.

Caratteristiche Facilitanti

Nomi, verbi, aggettivi e sostantivi non presentano distinzione di genere, numero e persona:

TABERU: Io mangio/tu mangi/... Essi mangiano

NEKO: Un gatto, una gatta , due gatti, due gatte.

Caratteristiche Facilitanti

**Semplice coniugazione dei verbi e quasi
totale assenza di verbi irregolari
(ce ne sono solo tre)**

Caratteristiche Facilitanti

Prestiti Linguistici

Painapporu: Ananas

Aisukuri-mu: Gelato

Naifu: Coltello

Bi-ru: Birra

Caferatte: Caffe latte

Pan: Pane

Onomatopoeie

Gorogoro

Difficoltà

Livelli di Cortesia (registri)

Forma Piana, utilizzata tra familiari stretti e tra amici intimi.

Forma Cortese, utilizzata nella maggior parte dei casi, ovvero al lavoro, tra conoscenti e, spesso anche tra amici.

Forma Umile, situazioni estremamente formali.

Ruoli Familiari

Italiano	A	B	C
Padre	Chichi	Otōsan	Papa/Otōsan
Madre	Haha	Okaasan	Mama/Okaasan
Figlio(m)	Musuko	Musuko san	Nome proprio
Figlia (f)	Musume	Musume san	Nome proprio
Fratello/Sorella	Kyōdai	Gokyōdai	Nome proprio
Fratello maggiore	Ani	Oniisan	Oniisan/Oniichan
Fratello Minore	Otōto	Otōtosan	Nome proprio
Sorella maggiore	Ane	Onesasan	Onesasan/Oneechan
Sorella minore	Imōto	Imōtosan	Nome proprio
Marito	Shujin/Otto	Goshujin	Anata /nome proprio
Moglie	Kanai/Tsuma	Okusan	Nome proprio
Nonno	Sofu	Ojiisan	Ojiisan/Ojiichan
Nonna	Sobo	Obaasan	Obaasan/Obaachan
Nipote di Nonni	Mago	Omagosan	Nome proprio

Difficoltà

Omofoni

Parole identiche ma con significati
differenti

KAMI

髮 Capelli

紙 Carta

神 Divinità

Difficoltà

Si scrive dall'alto
verso il basso, da
destra verso
sinistra

絕藝信有之也而好之者少
好者有之而藏之者少藏者
有之而識之少
公好而藏之而又且識其妙
不亦今之博古者乎濟南
林定止仲書

Difficoltà

Scrittura

Tre sistemi di scrittura:

2 Sillabari chiamati Hiragana e Katakana

1 Sistema ad ideogrammi, caratteri chiamati Kanji

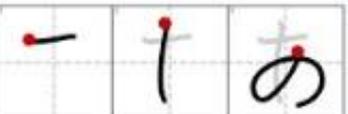
VOCALI SILLABARIO HIRAGANA

A

STROKES 1



TI



I

STROKES 2



TI



U

STROKES 2



E

STROKES 2

KA

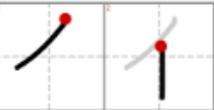


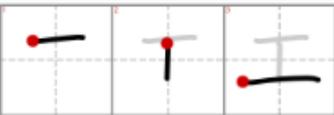
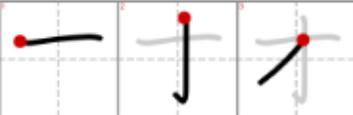
O

STROKES 3



VOCALI SILLABARIO KATAKANA

	<p>A</p> <p>STROKES</p> <p>2</p> <p>○</p> <p>-</p>		<p>I</p> <p>STROKES</p> <p>2</p> <p>○</p> <p>-</p>		<p>U</p> <p>STROKES</p> <p>3</p> <p>○</p> <p>-</p>
					

	<p>E</p> <p>STROKES</p> <p>3</p> <p>○</p> <p>-</p>		<p>O</p> <p>STROKES</p> <p>3</p> <p>○</p> <p>-</p>
			

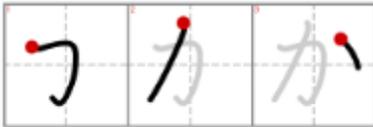
ESEMPIO SILLABE HIRAGANA



KA

STROKES

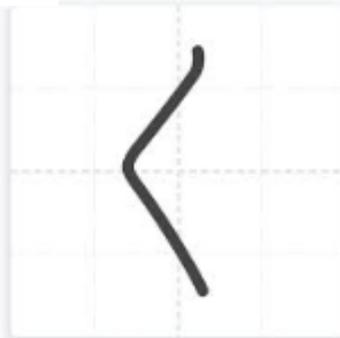
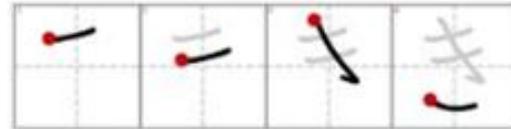
3



KI

STROKES

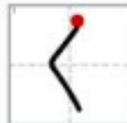
4



KU

STROKES

1



ESEMPIO SILLABE KATAKANA

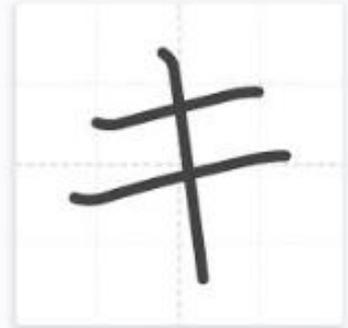
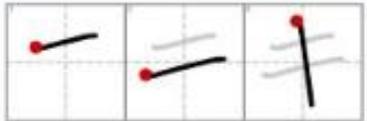
KA

STROKES
2



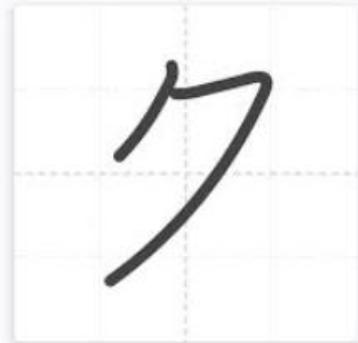
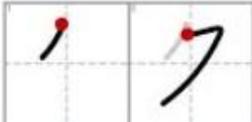
KI

STROKES
3



KU

STROKES
2



ESEMPIO PAROLA IN HIRAGANA

すし Sushi

す Su

し Shi

ESEMPIO PAROLA IN KATAKANA

レイジ RUIGI

ル RU

イ I

ジ JI

ESEMPIO DI IDEOGRAMMA

Kanji 漢字

漢 Kan Dalla Cina

字 Ji Carattere

**Ma non preoccupiamoci:
esiste il Ro-maji!**

Kanji 漢 Kan Dalla Cina
 字 Ji Carattere

Ro-maji Ro-ma Da Roma
 字 Ji Carattere

**Ro-maji : Caratteri Romani
il nostro alfabeto**

Origini della scrittura

La scrittura
giapponese non ha
origini antiche

Gli Ideogrammi dalla
Cina arrivano in
Giappone attorno al
5° secolo

絕藝信有之也而好之者少
好者有之而藏之者少藏者
有之而識之少
公好而藏之而又且識其妙
不亦今之博古者乎濟南
林定止仲書

Ideogrammi:

Kanji 漢字

漢 Kan: Cina

字 Ji: Carattere

Precisamente:

**Caratteri della dinastia Han (Kan)
la prima dinastia a dare un impulso
artistico alla Cina, sviluppando tutti i
settori alla ricerca del gusto, della
raffinatezza e dell'eleganza armoniosa**

**In forma arcaica apparvero nel
continente asiatico quasi 1000 anni
prima di Cristo**

**Sperimentazione di comunicazione
con il divino !**

**L'uomo era alla ricerca di risposte,
investigava canali di connessione con le
forze superiori**

**Scaldava con il fuoco le ossa dei
mammiferi, i carapaci delle tartarughe
fino al formarsi di crepe... spaccature,
interpretati come messaggi divini**

Si afferma che sia lì l'origine degli Ideogrammi, poi ripresi e sviluppati nel corso dei secoli a venire, con particolare impegno della dinastia cinese Han, attorno al 2 secolo dc.

Sono pittogrammi, disegni, insieme di elementi grafici risalenti all'epoca dei miti, dal regno degli eroi, dal tempo degli umani ed ispirati dalla natura, vegetale ed animale, dall'agricoltura, dai lavori manuali.

Con gli ideogrammi hanno raffigurato questi concetti e trasformati in scrittura

Soltanto nel VIII secolo venne prodotta
la prima grande opera, riferimenti storici
e mitologici:
il Kojiki (712 dc)



Testo «Nippogonico»

HIRAGANA

ひらがな

Forma corsiva , arrotondata

- Scrivere particolari parole giapponesi che non hanno un Kanji corrispondente, o Kanji complessi o non comuni.
- Aggiungere desinenze grammaticali (coniugazioni dei verbi, preposizioni),
- Segnaletica in stazioni di treno, metropolitana, scuole e principali zone turistiche.

Es. per coniugare il verbo bere: 飲みます

KATAKANA

カタカナ

Forma lineare e rettilinea

Vengono utilizzati per scrivere parole prese in prestito da lingue straniere, incluso i nomi propri.

Es. Caffè, (bevanda non di origine giapponese):

コーヒー

Frase completa in giapponese con i
tre sistemi di scrittura:

Bevo un caffè

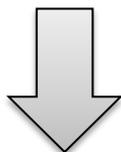
コーヒー を飲 みます

KO - HI - WO NO MI MA SU

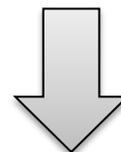
Quanti sono i Kanji? Bisogna conoscerli tutti ?

50.000 ?! ? 106.230 ?! ?

2997, Kanji disponibili per la stampa



2136 Jōyō Kanji,
Ideogrammi di uso comune



861 Jinmeiyō Kanji,
Ideogrammi dei Nomi

Si studiano 2 /3 Kanji per volta
non più di 30 la settimana

魂	男	父	子	孫	旭	夕
<small>Spirit</small>	<small>Man</small>	<small>Father</small>	<small>Child</small>	<small>Grandson</small>	<small>Sunrise</small>	<small>Sunset</small>
魄	契	休	戎	勢	卒	宗
<small>Soul</small>	<small>Contract</small>	<small>Divorce</small>	<small>Military</small>	<small>Power</small>	<small>Soldier</small>	<small>Ancestor, clan</small>
祈	帝	仙	守	聽	踢	拳
<small>Pray</small>	<small>Supreme being</small>	<small>Immortal being</small>	<small>Guard, defend</small>	<small>Listen, obey</small>	<small>Kickball</small>	<small>Boxing</small>
圣	佛	寺	神	臣	天	閻
<small>Holy, sacred</small>	<small>Buddha, Buddhism</small>	<small>Temple</small>	<small>God</small>	<small>Minister</small>	<small>Heaven</small>	<small>Gate of heaven</small>

Si studiano 2 /3 Kanji per volta
non più di 30 la settimana



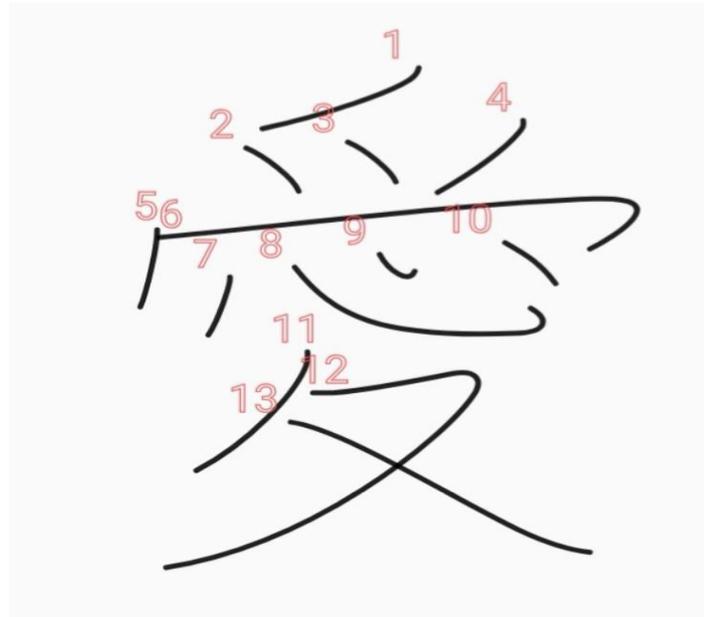
Studiare Kanji è un ottimo allenamento
per la memoria!

**Come si memorizza un termine
scritto in kanji?**

愛

Come si memorizza un termine scritto in kanji?

Imparo i tratti e memorizzo



**Come si memorizza un termine
scritto in kanji?**

**Scompongo ed analizzo gli elementi
grafici che formano gli ideogrammi**

愛

手

Mano

宀

Tetto

心

Cuore

夊

**Piede che
inciampa**

愛

Ai

Camminando insieme, in un percorso
accidentato e difficoltoso, con un
sentimento celato, tenendoci per mano...

... Amore

**I Kanji sono i custodi dei significati
millenari**

**I loro tratti
Conservano
Proteggono
Narrano**

**Le micro storie legate alla loro origine,
l'etimologia, oltre che ad aiutarci a
memorizzare, racconta miti, storia e
cultura**

Che può essere tradotto come...

Dobbiamo tradurre le «Idee» di una cultura molto diversa dalla nostra, formatasi abbeverandosi alle fonti dello Shintoismo, del Buddismo e delle antiche scuole cinesi del Taoismo

**Ne consegue che la scrittura ad ideogrammi
non ingabbia la fantasia
anzi
la Trasforma in uno potente
strumento poetico**

**In giapponese è molto comune il vedere
traduzioni molto diverse tra loro...tutte
corrette!**

**Diverse sfumature di significato
che dipendono dalla sensibilità del traduttore
dalla sua predisposizione al «sentire»
e «percepire»**

Concetto di «Radicale»

Ogni Kanji è composto da segni grafici
L'elemento principale è definito Radicale

Radicale E' la parte che ci
permette / facilita
la comprensione dell'ideogramma

Concetto di «Radicale»

Viene definito Radicale la «radice» dell'ideogramma.

Un "segno" che ci rivela la sfera semantica alla quale il Kanji appartiene.
I radicali sono 214

Concetto di «Radicale»

Radicale Albero

木

Ideogramma Albero

木

In questo caso il radicale è in forma
Completa, identico all'ideogramma

Concetto di «Radicale»

In un ideogramma complesso, il Radicale
木 ci «dice» che l'ideogramma
appartiene al mondo delle piante o
ha a che fare con il legno

Concetto di «Radicale»

木 Albero

林 Bosco

森 Foresta

枝 Ramo

Concetto di «Radicale»

木 Albero

林 Bosco

森 Foresta

枝 Ramo

Concetto di «Radicale»

梅 Pruno

杉 Cedro

桜 Ciliegio

Concetto di «Radicale»

梅 Pruno

杉 Cedro

桜 Ciliegio

梅

木

Albero

母

Mamma

梅

Ume

L'albero della fertilità, è il primo a dare i suoi fiori in inverno, lottando contro le intemperie

梅

Ume

L'albero della fertilità, è il primo a dare i suoi fiori in inverno, lottando contro le intemperie

Pruno



Albero



Capelli, Peli



Sugi

**L'albero le cui foglie sono sottili come
capelli**



Sugi

L'albero le cui foglie sono sottili come
capelli

Cedro

親

親

立

Stare in
piedi

木

Albero

見

Guardare

親

Oya

**Stare in piedi sull'albero ad osservare,
Intervenire solo nel momento del bisogno**

親

Oya

Stare in piedi sull'albero ad osservare,
Intervenire solo nel momento del bisogno

Genitore

Concetto di «Radicale»

Forma «stilizzata»:

Vediamo un altro tipo di radicale che non corrisponde ad un Kanji ma è una forma stilizzata:



Questi tre tratti rappresentano il Radicale Erba/ elemento naturale
Ci svela che il Kanji che lo presenta ha a che fare con erba, fiori, e elementi naturali

Concetto di «Radicale»

草 Erba

葉 Foglia

花 Fiore

蘭 Orchidea

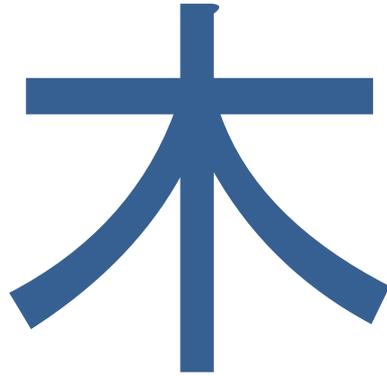
菊 Crisantemo

蓮 Loto

Come si Scrive un ideogramma?

- 1- I Kanji devo essere scritti dall'alto verso il basso
- 2- I Kanji devo essere scritti da sinistra verso destra
- 3- La porzione centrale va tracciata prima dei tratti che la affiancano
- 4- ...

Come si Scrive un ideogramma?



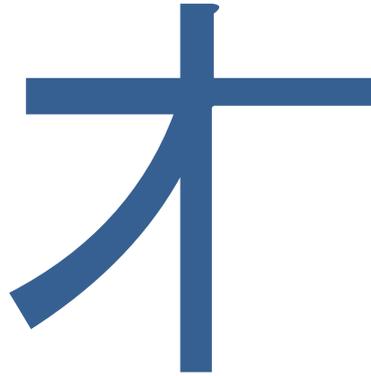
Come si Scrive un ideogramma?



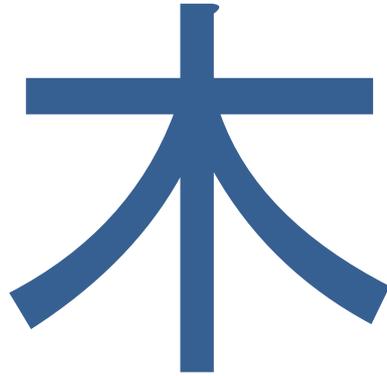
Come si Scrive un ideogramma?



Come si Scrive un ideogramma?



Come si Scrive un ideogramma?



Come si Scrive un ideogramma?

Ordine dei tratti:

Regole da seguire pedissequamente
per arrivare all'automatismo,
all'abbandono cosciente,
come fosse un respiro
un esercizio di riempimento e
svuotamento...tipico di tutte le Arti
orientali

**Come si può memorizzare
una parola ?**

Chikatetsu

**Come si può memorizzare
una parola ?**

Chikatetsu

Metropolitana

地 Chi: Terra

下 Ka: Sotto

鉄 Tetsu: Ferro, Strada Ferrata

地下鉄 Chikatestu:

Strada ferrata sotto terra

Metropolitana!

1) Metropolitana

2) Terra

3) Sotto

4) Ferro

Uno degli aspetti che più appaga nell'apprendimento di una lingua sta nello scovare e decifrare quei pensieri che sono proprietà di quella sola lingua spesso nascosti nell'etimologia delle parole e nei loro significati.

**Nelle parole giapponesi accade spesso
che le parole abbiano un suo significato,
o vari significati che vanno ben oltre la
mera traduzione letteraria**

Kotoba : Parola

言葉

Koto 言
Dialogo, Dire

Ba 葉
Foglia

Trasformare il «Dire in una foglia»

Il Linguaggio viene visualizzato con un
arbusto che deve crescere alto, possente,
aitante e vigoroso

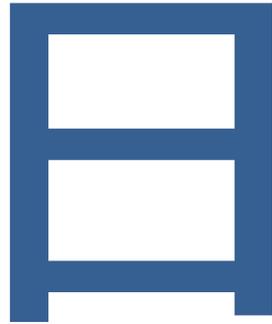
Che dia vita a rami forti impreziositi
fronde folte e splendenti e da gemme
«preziose»

Il Dire deve divenire foglia, fiore, frutto
Maestosi alberi

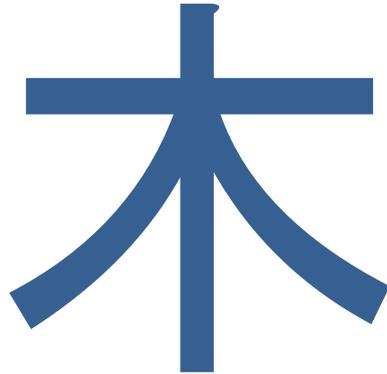
**Questi alberi rigogliosi ci accompagnano
lungo i percorsi di crescita,
professionale e personale**

Sono i nostri compagni di viaggio

Sole - Giorno



Albero / Legno



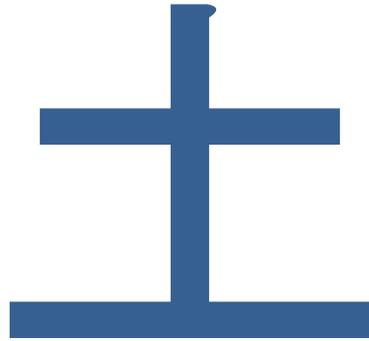
Acqua

水

Fuoco

火

Suolo, Terreno



Luna

月

Numeri

N°	Giapponese	Pronuncia	Kanji
0	Zero	Zero	0
1	Ichi	Ici	一
2	Ni	Ni	二
3	San	San	三
4	Shi / Yon	sci / ion	四
5	Go	Go	五
6	Roku	Roku	六
7	Shichi / Nana	Scici / nana	七
8	Hachi	Haci	八
9	Kyū /ku	Chiuu/cu	九
10	Jū	Giuu	十

Luna: Gatsu

月

ICHIGATSU

一月

ICHIGATSU

一月

NIGATSU

二月

ICHIGATSU

一月

GENNAIO

NIGATSU

二月

ICHIGATSU

一月

GENNAIO

NIGATSU

二月

FEBBRAIO

Mesi dell'anno

Kanji	Giapponese	Traduzione	Note
一月	Ichigatsu	Gennaio	Mese della prima luna
二月	Nigatsu	Febbraio	Mese della seconda luna
三月	Sangatsu	Marzo	Mese della terza luna
四月	Shigatsu	Aprile	Mese della quarta luna
五月	Gogatsu	Maggio	Mese della quinta luna
六月	Rokugatsu	Giugno	Mese della sesta luna
七月	Shichigatsu	Luglio	Mese della settima luna
八月	Hachigatsu	Agosto	Mese dell'ottava luna
九月	Kugatsu	Settembre	Mese della nona luna
十月	Jūgatsu	Ottobre	Mese della decima luna
十一月	Jūichigatsu	Novembre	Mese della undicesima luna
十二月	Jūnigatsu	Dicembre	Mese della dodicesima luna

Parole e frasi utili a tavola

Italiano	Giapponese	Pronuncia
Buon Appetito	Itadakimasu	Itadakimasu
Salute! Cin Cin!!	Kanpai	Kampai
Menù	Menyū	Maniuu
Acqua	Mizu	Misu
Vino	Uain	Uain
Forchetta	Fōku	Fooku
Coltello	Naifu	Naifu
Cucchiaio	Supūn	Supun
Bacchette	Ohashi	Ohashi
Te	Ocha	Ocia
Caffè	Kōhii	Kooii
Coca Cola	Kōra	Koora
Succo	Jūsu	Juusu

Italiano	Giapponese	Pronuncia
Birra	Biiru	Biiru
Carne	Niku	Niku
Pesce	Sakana	Sakana
Verdura	Yasai	Yasai
Formaggio	Chiizu	Ciizu
Frutta	Kudamono	Kudamono
Carta di credito	Kurejitto Kaado	Kurejitto Kaado
Il Conto per cortesia	Okanyō Kudasai	OKanjoo kudasai
Grazie (informale)	Arigatō	Arigatoo
Grazie	Arigatō gozaimasu	Arigatoo gozaimasu
Grazie mille	Dōmo arigatō gozaimasu	Doomo arigatou gozaimasu
Grazie per il pasto	Gochisōsamadeshita	Gocisosamadescita

Parte seconda:

«Presentazioni, saluti»

Kenkyo,
principio di modestia e
umiltà



Presentazioni

名前 Namae

sia come nome che come cognome

上の名前 (ue no namae, letteralmente: nome in alto): Cognome

下の名前 (shita no namae, letteralmente: nome in basso): Nome proprio

Come si chiama? Come ti chiami?

**お名前は
(o)Namae ua?**

**Si risponde solo con cognome,
a volte cognome + nome**

Cognomi giapponesi

La maggior parte sono composti da due kanji,
alcuni da uno solo.

Rari da 3, rarissimi da 4 rari

Più di 100mila diversi cognomi,
150 cognomi sono condivisi dal 37% della
popolazione.

Tanaka 田中, *Tamura* 田村. *Yamamoto* 山本
Nakamura 中村, *Kobayashi* 小林, *Nishimoto* 西本
Yamada 山田, *Yamaguchi* 山口, *Kawamoto* 川本
Mori 森, *Morita* 森田, *Morishita* 森下

Tanaka 田 = Campo di riso 中 = Dentro

Tamura 田 = Campo di riso 村 = Villaggio

Yamamoto 山 = Montagna 本 = Origine

Nakamura 中 = Dentro 村 = Villaggio

Kobayashi 小 = Piccolo 林 = Bosco

Nishimoto 西 = Ovest 本 = Origine

Yamada 山= Montagna 田= Campo di riso

Yamaguchi 山= Montagna 口= Bocca

Kawamoto 川= Fiume 本= Origine

Mori 森= Foresta

Morita 森= Foresta 田= Campo di riso

Morishita 森= Foresta 下= Sotto

Suffissi Onorifici

Luigi Desu	Sono Luigi
Mario San Desu	Lui è Mario

Suffissi Onorifici

San: Nell'esempio precedente, incontriamo il suffisso onorifico San. Il suffisso San si aggiunge dopo il Nome proprio o dopo il Cognome e può essere tradotto Sig./ Sig.ra o Mr./Ms.

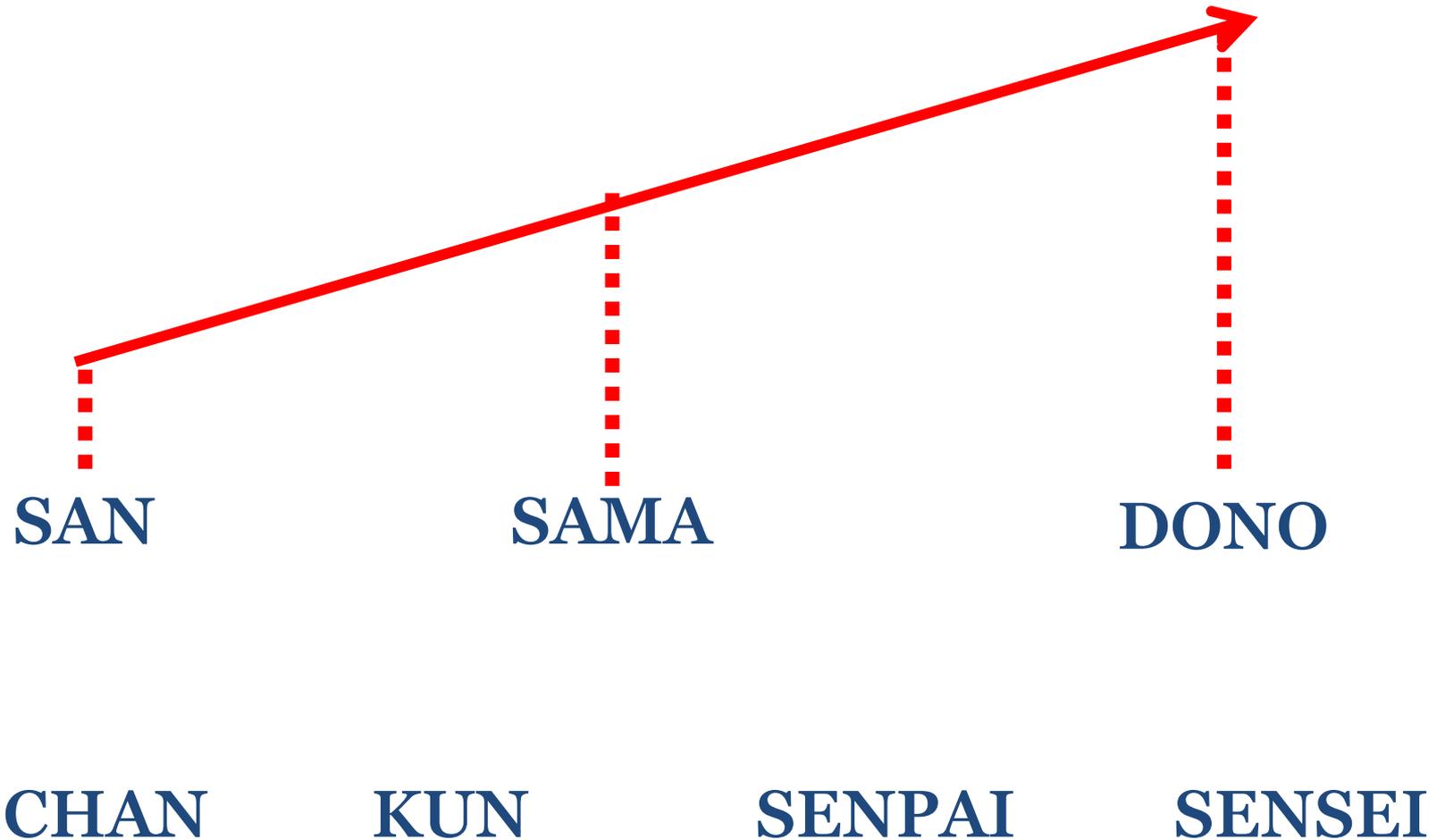
La regola principale per il suo utilizzo è che **NON** deve essere mai usato se si parla di noi stessi o di qualcuno che appartiene alla nostra famiglia se l'interlocutore non ne fa parte.

Se lo facessimo, sarebbe considerato estremamente scortese e arrogante.

Suffissi Onorifici

Vi sono altri suffissi onorifici, vediamo i più comuni e il loro impiego:

Suffissi Onorifici



Onorificenze

Prefisso Onorifico : O / GO / MI

Otera = Tempio

Onigiri = Polpetta di riso

Osushi = Sushi

Osake = alcol Ocha = Tea

Ohashi = Bacchette per mangiare

Ofuro=Vasca da bagno

Otearai = Lavabo/Wc

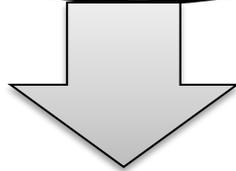
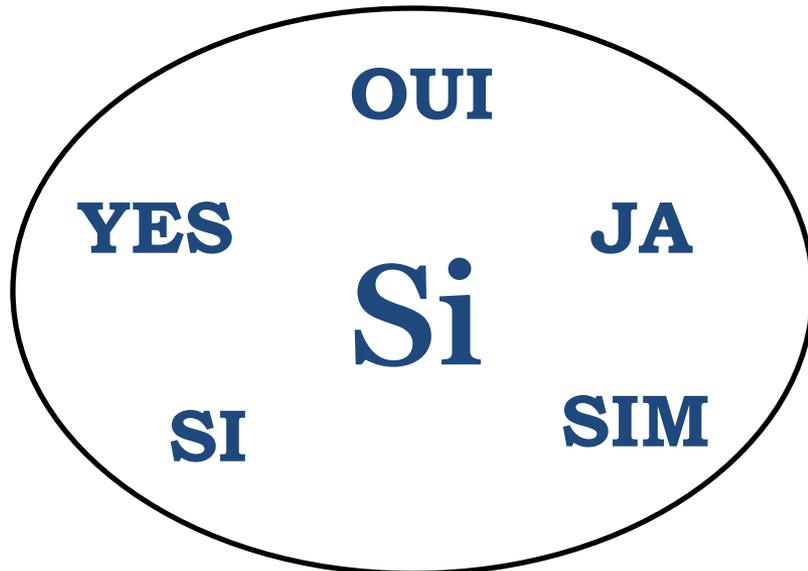
Oyasumi = Buonanotte

Goshujin = marito (altrui) Mikoshi

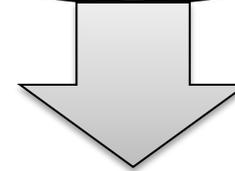
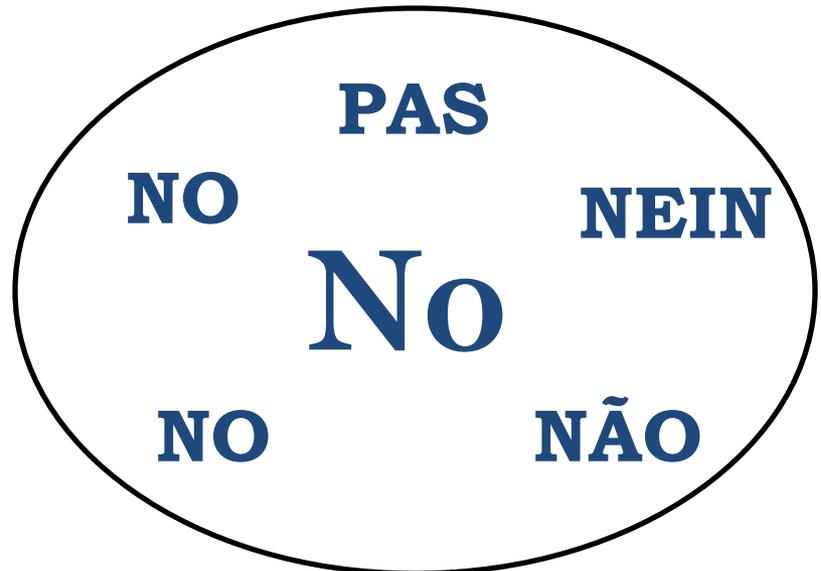
謙虚 Kenkyo

Principio di Modestia e Umiltà





はい
Hai



いいえ
Iie

Attenzione alla : IIE è composta da due I e da una E. Prestare attenzione a non pronunciare IE che significa casa.

Si rende necessaria una spiegazione perché i giapponesi non apprezzano rispondere né sentirsi replicare con un NO deciso. nella maggior parte delle circostanze sia private che pubbliche, cercano sempre di dare ed avere un margine di possibile negoziazione.

**Se ,chiedendo qualcosa ad un giapponese
, lo vedrete in difficoltà nel rispondervi,
non insistete, vi ha già risposto.
Applicano alla lettera il nostro:” un
silenzio vale più di mille parole” e
capovolgono il : “chi tace acconsente “,
prendendo tempo vi sta facendo capire
che la sua risposta è NO.**

No

Nein



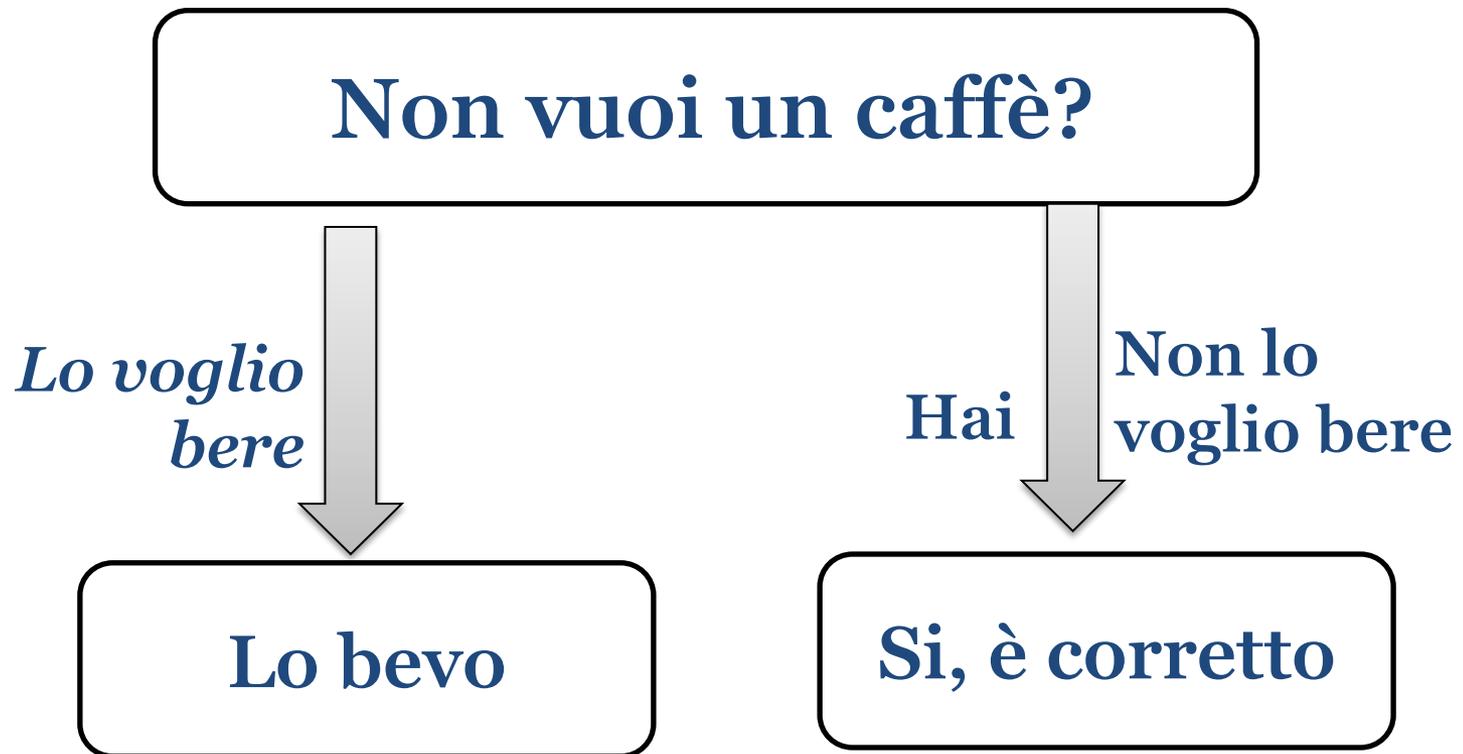
Pas

Lie

Nao

Per capirne meglio l'utilizzo, dovremmo però tradurli nel seguente modo:

Hai = E' Corretto **Iie = Non è corretto**



In qualche situazione, specialmente lavorativa, alcuni giapponesi rispondono con un: Chotto....(poco) .

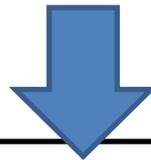
Consideratelo come un NO. Loro non finiscono la frase per non sembrare troppo schietti .

**ES: Tenisu ... chotto... Letteralmente : Tennis, poco....
Traduzione : non so giocare “bene” a Tennis**

Sentire ,quindi, pronunciare poche volte la parola IIE .



いいえまだまだです
Iie mada mada desu



No, devo impegnarmi ancora!

お辞儀 Ojigi



Periodo Kamakura 1185/1333 Famiglia Ogasawara





名刺

Meishi



Kenkyo

Principio di Modestia e Umiltà



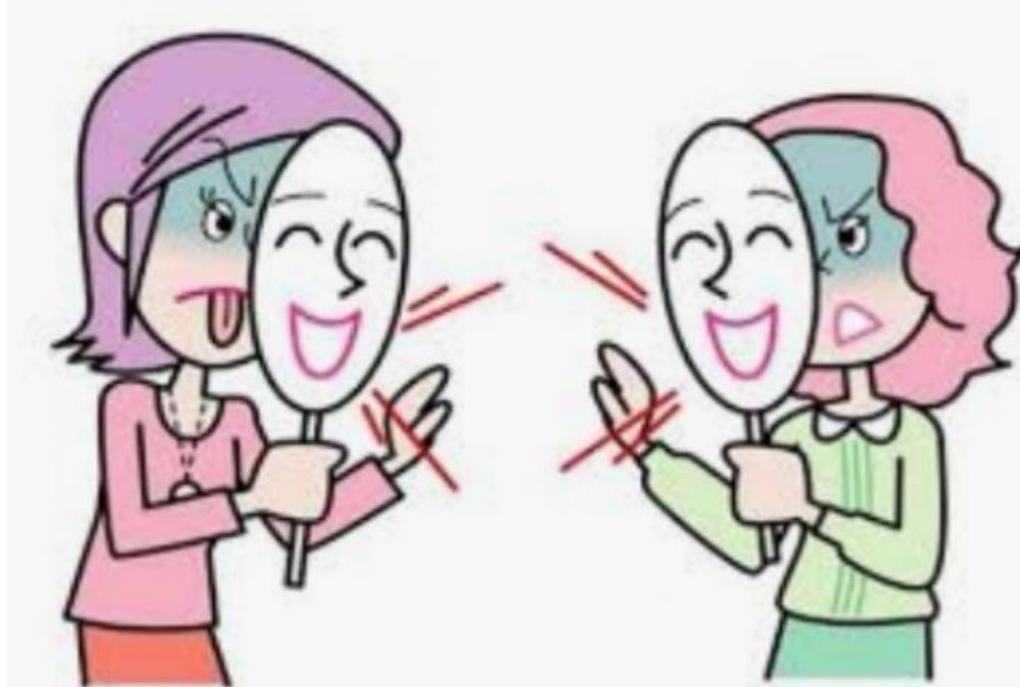








Honne e Tatemae



Honne 本音
Il Suono del corpo >
Intenzione reale

Tatemae 建前
Costruire Davanti >
Facciata



«Tomoko era una donna buona e intelligente. Era sveglia, curiosa, attratta dal mondo ma, al contempo, ne aveva una paura atroce. Aveva intravisto lo strappo nel cielo di carta ma, a differenza di Masami e Haruki, non riusciva a tagliare quei sottili fili che le condizionavano i movimenti. Era cosciente di agire spesso come una marionetta di quella sorta di teatro che è la società giapponese.... ma non poteva fare altrimenti».

Rispetto delle Regole

**Seguire le regole senza mai metterle in
discussione:**

Psw

Cambio soldi

In Azienda:

No nomi clienti

Brochure

SOTO

NAKA

外

中

FUORI

DENTRO

SOTO



FUORI

Proverbi giapponese:

« Il presidente(dell'azienda) che passa la mano sull'asse di legno non deve incontrare nessun chiodo»



Radici buddiste- confuciane dove sono apprezzate l'umiltà e l'obbedienza.

<i>Saluto</i>	<i>Pronuncia</i>	<i>Traduzione</i>	<i>Note</i>
Hajimemashite	Hagime mashte	Piacere (informale)	Si risponde Hajimeshite
Hajimemashite, dōzo yoroshiku	Hagime mashte Doozo yoroshku	Piacere di conoscerla (formale)	Si risponde: Kochira koso
Ohayō (gozaimasu)	Ohayoo (gozaimasu)	Buon Giorno	Al mattino, è il primo saluto . gozaimasu lo rende cortese

<i>Saluto</i>	<i>Pronuncia</i>	<i>Traduzione</i>	<i>Note</i>
Konnichiwa	Konniciua	Ciao	Durante la giornata
Konbanwa	Konbanua	Buona Sera	Dopo il tramonto
Oyasumi (nasai)	Oyasumi (nasai)	Buona Notte	Prima di andare a dormire, Nasai lo rende cortese

<i>Saluto</i>	<i>Pronuncia</i>	<i>Traduzione</i>	<i>Note</i>
Ittekimasu	Ittekimasu	Esco	Lett. Vado e torno
Itterasshai	Itterassciai	Torna presto	Risposta a Ittekimasu
Tadaima	Tadaima	Sono Tornato!	quando si rientra a casa
Okaeri nasai	Okaeri nasai	Bentornato	Risposta a Tadaima

<i>Saluto</i>	<i>Pronuncia</i>	<i>Traduzione</i>	<i>Note</i>
Irasshaimase	Irassciaimas e	Entri ! Venga!	In attività commerciali per accogliere i clienti
Dewa mata ne	Deua mata ne	Ci vediamo	Se non si sa con esattezza quando ci si rivedrà.
Mata ashita	Mata ascta	A domani	Se ci si vede il giorno dopo

<i>Saluto</i>	<i>Pronuncia</i>	<i>Traduzione</i>	<i>Note</i>
Ki wo tsukete	Ki o tsukete	Presta attenzione	Commiato , Abbi cura di te
Sayōnara	Sayoonara	Addio	Commiato, Addio
Yōkoso	Yookoso	Benvenuto	Ricevere un ospite in visita

Incontro 6

Sentimenti nascosti
negli ideogrammi



Arti lente e Folklore

